



PROJECTEUR LED SOLAIRE AVEC DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

AY-25SW • AY-60SW • AY-200SW

Réf. 620660 • 620665 • 620675

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Remarque : veuillez lire les instructions avant d'utiliser ce produit.

1. INTRODUCTION

Objet de ce manuel

Ce manuel contient les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien des projecteurs LED solaires avec détecteur de mouvement AY-25SW, AY-60SW et AY-200SW d'AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A. Les trois modèles partagent le même principe de fonctionnement, les mêmes commandes et la même procédure d'installation ; ils ne diffèrent que par la puissance, la taille du panneau solaire et la capacité de la batterie.

Conservation du manuel

Conservez ce manuel pendant toute la durée de vie du produit, dans un endroit sec et accessible. Il doit accompagner l'appareil en cas de vente ou de cession à un tiers. En cas de perte ou de détérioration, demandez un nouvel exemplaire à AYERBE en indiquant le modèle et la référence.

Utilisation prévue

L'appareil est un projecteur LED autonome, alimenté exclusivement par un panneau solaire photovoltaïque et une batterie rechargeable intégrée, destiné à l'éclairage extérieur d'accès, de cours, de façades, de parkings, de halls, de jardins et de zones de passage. Il intègre un détecteur de mouvement et une télécommande radio qui permettent de sélectionner le mode de fonctionnement et l'intensité de la lumière.

Utilisation non prévue

Il est expressément interdit de raccorder le projecteur au réseau électrique ou à toute source d'alimentation autre que le panneau solaire fourni, d'utiliser l'appareil immergé dans l'eau, de l'employer comme luminaire d'éclairage de secours ou de signalisation de sécurité, ainsi que de modifier, démonter ou réparer l'un quelconque de ses composants. L'appareil n'est pas conçu pour être installé à l'intérieur d'un bâtiment ni derrière une vitre.

Identification du produit

Le modèle, la puissance et l'indice de protection sont sérigraphiés sur la face avant du projecteur. La référence AYERBE figure sur l'emballage et sur le bon de livraison. Indiquez toujours ces deux données dans toute communication avec le service technique.

Transport et déballage

Transportez l'équipement dans son emballage d'origine, à l'abri des chocs et de l'humidité. Au déballage, vérifiez que la livraison est complète : projecteur LED, panneau solaire avec support rabattable, câble de raccordement, télécommande, étrier en « U » du projecteur avec ses vis et écrous papillon, chevilles à expansion pour la fixation murale et le présent manuel. Vérifiez également que le verre du projecteur, la surface du panneau et l'isolant du câble ne présentent aucun dommage. Si vous constatez une avarie, n'installez pas l'appareil et informez-en le distributeur.

Déclaration de conformité

L'appareil porte le marquage CE. La déclaration « CE » de conformité est émise par unité, avec le numéro de série de la machine, et elle est reproduite à la fin de ce manuel.

Pièces de rechange et modifications

Utilisez uniquement le panneau solaire et le câble fournis avec l'appareil. Toute modification du produit ou l'utilisation de composants non originaux annule la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique	AY-25SW	AY-60SW	AY-200SW
Référence AYERBE	620660	620665	620675
Puissance du projecteur	25 W	60 W	200 W
Nombre de LED	36	100	240
Flux lumineux	4 250 lm	10 200 lm	34 000 lm
Efficacité lumineuse	170 lm/W	170 lm/W	170 lm/W
Surface éclairée	60 m ²	100 m ²	150 m ²
Batterie rechargeable	3,2 V	3,2 V	3,2 V
Temps de charge	12 h	12 h	12 h
Autonomie d'éclairage	12 – 14 h	12 – 14 h	12 – 14 h
Indice de protection	IP67	IP67	IP67
Dimensions du panneau solaire (L × l × H)	340 × 210 × 20 mm	460 × 340 × 20 mm	580 × 360 × 20 mm
Dimensions du projecteur (L × l × H)	210 × 160 × 60 mm	280 × 230 × 80 mm	370 × 300 × 90 mm
Longueur du câble de raccordement	4,70 m	4,70 m	4,70 m
Portée de la télécommande	5 – 8 m	5 – 8 m	5 – 8 m
Détecteur de mouvement	Oui	Oui	Oui
Poids	2,2 kg	2,8 kg	5 kg

Les valeurs de temps de charge et d'autonomie correspondent à des conditions d'ensoleillement plein et à l'intensité d'éclairage moyenne. En automne et en hiver, ou pendant les périodes de ciel couvert, la charge comme la durée d'éclairage se réduisent.

3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

L'équipement se compose de deux éléments reliés par un seul câble : le panneau solaire photovoltaïque, qui capte l'énergie et charge la batterie, et le projecteur LED, qui abrite la batterie, l'électronique de commande et le détecteur de mouvement. La télécommande permet de piloter le projecteur sans y accéder.



FIG. 1 — Composants de l'équipement

N°	Composant	Fonction
1	Panneau solaire photovoltaïque	Capte le rayonnement solaire et charge la batterie du projecteur.
2	Support rabattable du panneau	Permet d'incliner le panneau et de le fixer au mur ou au sol.
3	Corps du projecteur	Boîtier étanche IP67 abritant la batterie et l'électronique de commande.
4	Module LED et détecteur de mouvement	Ensemble émetteur de lumière et détecteur de présence.
5	Étrier en « U » orientable	Fixe le projecteur au mur et permet de régler son inclinaison.
6	Télécommande	Sélectionne le mode de fonctionnement, la temporisation et l'intensité.

Télécommande

La télécommande comporte douze touches, dont trois sans fonction affectée sur ces modèles. La FIG. 2 identifie chaque touche et le tableau suivant résume son effet.

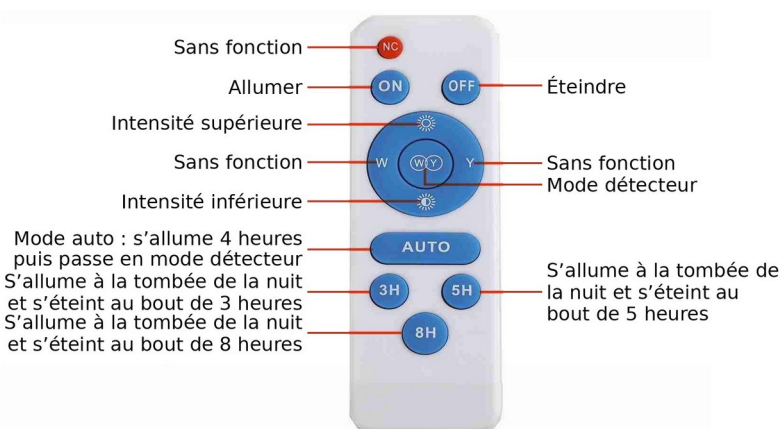


FIG. 2 — Touches de la télécommande

Touche	Fonction
ON	Allume le projecteur, indépendamment de la lumière ambiante.
OFF	Éteint le projecteur.
AUTO	Le projecteur s'allume à la tombée de la nuit et éclaire pendant 4 heures ; il passe ensuite automatiquement en mode détecteur.

Touche	Fonction
3H / 5H / 8H	Le projecteur s'allume à la tombée de la nuit et s'éteint au bout de 3, 5 ou 8 heures. Le cycle se répète les jours suivants.
W/Y (touche centrale)	Active le mode détecteur.
 supérieure	Augmente l'intensité d'éclairage.
 inférieure	Réduit l'intensité d'éclairage.
NC, W, Y	Sans fonction sur ces modèles.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez intégralement ce chapitre avant d'installer l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, des blessures et la perte de la garantie.

DANGER

- 1) Ne raccordez jamais le projecteur LED au réseau électrique ni à une source d'alimentation autre que le panneau solaire fourni. Cela peut détruire l'appareil et provoquer un incendie.
- 2) Ne percez pas, ne déformez pas, n'écrasez pas et n'exposez pas le projecteur au feu : la batterie intégrée peut s'enflammer ou exploser.
- 3) Ne démontez ni le projecteur ni le panneau solaire. Ils ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- 4) Si la batterie présente une déformation, une fuite ou dégage une odeur, retirez immédiatement l'appareil du service et remettez-le à une déchèterie agréée.

AVERTISSEMENT

- 1) Assurez-vous que le projecteur et le panneau solaire sont solidement fixés à un support capable de résister à leur poids et à l'action du vent. Une fixation défectueuse peut provoquer la chute de l'équipement par vent fort.
- 2) Remplacez immédiatement le câble de raccordement s'il présente des coupures, des fissures ou un isolant détérioré. Ne le rabutez pas et ne le réparez pas avec du ruban isolant.
- 3) Réalisez l'installation et l'entretien à la hauteur appropriée, au moyen d'une échelle ou d'une plate-forme stable. Ne travaillez pas seul à plus de 2 m de hauteur.
- 4) Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. La télécommande contient des piles de petite taille pouvant être ingérées.
- 5) Ne regardez pas directement le module LED allumé à courte distance.

ATTENTION

- 1) N'installez pas le panneau solaire à l'intérieur d'un bâtiment, derrière une vitre ni sous une couverture : la charge serait insuffisante et l'appareil ne fonctionnerait pas correctement.
- 2) Ne couvrez pas le projecteur et ne l'installez pas dans une enveloppe fermée ; il doit dissiper la chaleur du module LED.
- 3) Ne nettoyez pas le panneau ni le projecteur avec des solvants, des produits abrasifs ou des nettoyeurs haute pression.
- 4) Bien que l'indice de protection soit IP67, l'appareil n'est pas conçu pour rester immergé en permanence.

5. MONTAGE ET INSTALLATION

Vérification préalable

Avant de fixer quoi que ce soit au mur, raccordez le câble du panneau solaire au câble sortant du projecteur et vérifiez que l'appareil fonctionne : appuyez sur ON et contrôlez que le module LED s'allume. Exposez ensuite le panneau à la lumière solaire directe afin de charger complètement la batterie avant la première mise en service.

Emplacement et orientation du panneau solaire

Le rendement de l'équipement dépend presque entièrement de la position du panneau. Installez-le dans un endroit dégagé, orienté au sud, avec une inclinaison de 30° à 45° par rapport à l'horizontale (FIG. 3). Un écart de 5° à 10° vers l'ouest par rapport au sud est admis.

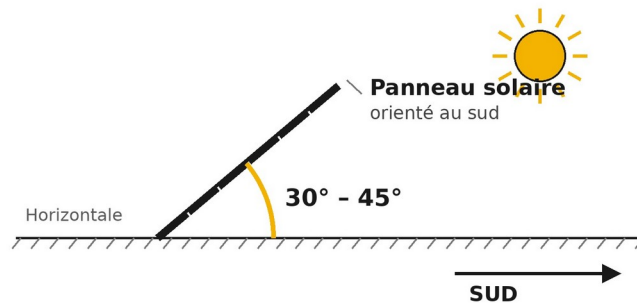


FIG. 3 — Orientation et inclinaison du panneau solaire

- 1) Vérifiez qu'aucun bâtiment, mur, saillie ou arbre ne projette d'ombre sur le panneau au cours de la journée. Une ombre partielle réduit très fortement la charge.
- 2) N'installez pas le panneau sous des vitrages, des marquises translucides ni à l'intérieur.
- 3) Placez le panneau à une hauteur permettant de le nettoyer facilement, mais hors de portée des personnes non autorisées.
- 4) Laissez toujours la surface de captage orientée vers le haut : l'eau de pluie doit s'écouler et ne pas s'accumuler.

Fixation et raccordement

- 1) Montez l'étrier en « U » sur le projecteur avec les vis et les écrous papillon fournis, sans les serrer complètement.
- 2) Fixez le panneau solaire au mur ou à la structure choisie au moyen des chevilles à expansion fournies et réglez son inclinaison à l'aide du support rabattable.
- 3) Fixez le projecteur au mur avec les deux chevilles à expansion fournies, à un endroit d'où le faisceau couvre la zone à éclairer.
- 4) Orientez le projecteur et serrez les écrous papillon de l'étrier en « U » pour bloquer l'inclinaison.
- 5) Raccordez le câble du panneau solaire au câble sortant du projecteur et assurez-vous que le connecteur est bien emboîté. Fixez le câble sur tout son parcours avec des colliers ou des cavaliers, de sorte qu'il ne soit pas tendu et ne frotte pas contre des arêtes vives.

IMPORTANT : La longueur du câble fourni est de 4,70 m. Ne le rallongez pas et ne le remplacez pas par un câble de section différente ; une chute de tension excessive empêcherait la charge correcte de la batterie.

Orientation du détecteur de mouvement

Le détecteur de mouvement est intégré à la face avant du projecteur et détecte le déplacement de personnes ou de véhicules dans la zone éclairée. Orientez le projecteur de manière que la zone de passage se trouve dans le

faisceau. Évitez de le diriger vers des sources de chaleur, des sorties de climatisation ou des voies à trafic intense, sous peine de déclenchements intempestifs.

6. UTILISATION

Le projecteur se pilote intégralement depuis la télécommande, dont la portée est de 5 à 8 mètres. Tous les modes décrits ci-après ne fonctionnent que si le panneau solaire est raccordé ; sans lui, l'appareil ne peut pas reconnaître le cycle jour/nuit.

Mode automatique (AUTO)

Appuyez sur AUTO à la tombée de la nuit. Le projecteur s'allume et reste éclairé pendant 4 heures ; ce délai écoulé, il passe automatiquement en mode détecteur et le reste jusqu'au lever du jour. Le cycle se répète chaque nuit sans intervention.

Mode détecteur

Appuyez sur la touche centrale W/Y. Le projecteur se met en veille ; lorsque le détecteur perçoit un mouvement, il s'allume à l'intensité sélectionnée puis, après une dizaine de secondes sans détection, il réduit l'intensité et reste allumé en lumière atténuée jusqu'au jour. C'est le mode qui offre la plus grande autonomie.

Modes temporisés (3H / 5H / 8H)

Appuyez d'abord sur AUTO, puis sur 3H, 5H ou 8H. Le projecteur s'allumera à la tombée de la nuit et s'éteindra au bout de 3, 5 ou 8 heures respectivement, en répétant le même cycle les jours suivants. Choisissez la durée en fonction de la saison et de l'état de charge : en hiver, un cycle de 3 heures garantit l'allumage toutes les nuits.

Mode manuel (ON / OFF)

Appuyez sur ON pour allumer le projecteur et sur OFF pour l'éteindre, indépendamment de la lumière ambiante. Utilisez ce mode pour des vérifications et des travaux ponctuels ; s'il reste allumé en permanence, la batterie se videra avant le lever du jour.

Réglage de l'intensité

Les deux touches portant le symbole du soleil augmentent (touche supérieure) ou réduisent (touche inférieure) l'intensité d'éclairage. Réduire l'intensité allonge notablement l'autonomie et la durée de vie de la batterie, ce qui est particulièrement utile lors de périodes prolongées de ciel couvert.

ATTENTION : Les touches NC, W et Y n'ont aucune fonction affectée sur ces modèles. Leur appui ne produit aucun effet et n'indique pas une panne.

7. ENTRETIEN

Opération	Périodicité
Nettoyage de la surface du panneau solaire	Mensuel, et toujours après des épisodes de poussière, boue, neige ou feuilles
Inspection visuelle du câble et de ses connecteurs	Trimestriel
Nettoyage du verre du projecteur et de la fenêtre du détecteur	Trimestriel
Contrôle du serrage des supports et des vis de fixation	Semestriel, et après les tempêtes de vent
Contrôle de la végétation susceptible d'ombrager le panneau	Semestriel
Remplacement des piles de la télécommande	Lorsque la portée diminue ou que la télécommande ne répond plus

Nettoyage du panneau solaire

Nettoyez le panneau avec un chiffon doux humecté d'eau, sans produits abrasifs ni solvants. Une fine couche de poussière peut réduire sensiblement la captation d'énergie ; c'est donc l'opération d'entretien la plus importante de l'équipement. Ne montez pas sur le panneau et n'y posez aucune charge.

Câble de raccordement

Contrôlez périodiquement tout le cheminement du câble. Si vous constatez des coupures, des fissures, un isolant ramolli ou des connecteurs oxydés, remplacez le câble complet avant de remettre l'équipement en service. Commandez la pièce de rechange à AYERBE en indiquant le modèle et la référence de l'appareil.

Batterie

La batterie ne nécessite aucun entretien de la part de l'utilisateur et n'est pas remplaçable sur site. Sa durée de vie se prolonge en évitant les décharges profondes répétées : pendant les périodes prolongées de ciel couvert, réduisez l'intensité d'éclairage ou sélectionnez le cycle temporisé de 3 heures.

Inactivité prolongée

Si l'appareil doit rester hors service pendant une longue période, éteignez-le avec la touche OFF et laissez-le avec le panneau raccordé et exposé à la lumière, afin que la batterie reste chargée. Si vous le démontez et le stockez, faites-le dans un endroit sec et à température modérée, et rechargez l'équipement au moins une fois tous les trois mois en exposant le panneau au soleil.

8. DÉPANNAGE

Panne	Cause probable	Solution
Le projecteur ne s'allume pas	Câble de raccordement débranché ou mal emboîté	Contrôlez le connecteur et emboîtez-le à fond
	Câble coupé ou détérioré	Remplacez le câble complet
	Batterie complètement déchargée	Exposez le panneau à la lumière solaire directe et attendez la recharge
La télécommande ne répond pas	Piles usées	Remplacez les piles de la télécommande
	Distance excessive ou obstacles métalliques	Utilisez la télécommande à moins de 5 – 8 m du projecteur
Le projecteur ne s'éteint pas le jour	Le panneau solaire n'est pas raccordé	Raccordez le panneau ; sans lui, le mode automatique ne fonctionne pas
	Le panneau est en permanence à l'ombre	Déplacez le panneau dans une zone dégagée
Autonomie très réduite	Panneau sale, ombragé ou mal orienté	Nettoyez le panneau, supprimez les ombres et corrigez l'inclinaison
	Plusieurs jours consécutifs de ciel couvert	Réduisez l'intensité ou sélectionnez le cycle de 3 heures
	Intensité d'éclairage maximale sélectionnée	Réduisez l'intensité avec la touche correspondante
Le détecteur se déclenche sans raison	Sources de chaleur ou courants d'air dans le champ du détecteur	Réorientez le projecteur hors de cette zone
Lumière faible en automne et en hiver	Rayonnement solaire disponible plus faible	Comportement normal ; réduisez l'intensité ou raccourcissez le cycle

Si la panne persiste après avoir vérifié tous les points ci-dessus, ne démontez pas l'appareil : contactez le service technique d'AYERBE en indiquant le modèle, la référence et une description du défaut.

9. MISE AU REBUT

En fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il s'agit d'un déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE) et il doit être remis à une déchèterie ou à un système de collecte sélective agréé, conformément à la réglementation en vigueur.

Le projecteur intègre une batterie rechargeable qui doit être gérée comme un déchet dangereux. Ne la jetez pas au feu ni aux ordures ménagères : remettez-la, avec l'appareil, à un point de collecte de batteries. Les piles de la télécommande doivent également être déposées dans un conteneur spécifique pour piles.

Le panneau solaire, le boîtier en aluminium du projecteur et les supports sont des matériaux recyclables qui doivent être séparés en vue de leur valorisation. La gestion correcte de ce déchet contribue à éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé des personnes.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto identificado a continuación es conforme con las disposiciones de las directivas y reglamentos que le son aplicables y con las normas armonizadas que se relacionan.

Declares under its sole responsibility that the product identified below complies with the provisions of the applicable directives and regulations and with the harmonised standards listed hereunder.

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit identifié ci-dessous est conforme aux dispositions des directives et règlements qui lui sont applicables ainsi qu'aux normes harmonisées énumérées ci-après.

Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir identificado está em conformidade com as disposições das diretivas e regulamentos que lhe são aplicáveis e com as normas harmonizadas indicadas.

FOCO LED SOLAR CON SENSOR DE MOVIMIENTO

AY-25SW (620660) · AY-60SW (620665) · AY-200SW (620675)

Modelo / Model / Modèle / Modelo: _____

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS: 2014/53/UE (Equipos radioeléctricos) · 2011/65/UE (RUSP / RoHS) y sus modificaciones.

NORMAS ARMONIZADAS / NORMES HARMONISÉES / NORMAS HARMONIZADAS: UNE-EN 60598-1:2015+A1:2018 · UNE-EN 60598-2-5:2016 · UNE-EN 62311:2020 · UNE-EN IEC 55015:2019+A11:2020 · UNE-EN 61547:2009 · ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 · ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 · ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 · UNE-EN IEC 63000:2018.

Vitoria-Gasteiz, a 7 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente